

AVUSTRALYA ADLİ MAKAMLARINCA VERİLEN BOŞANMA KARARLARININ TÜRK NÜFUS SİSTEMİNDE AİLE KÜTÜĞÜNE TESCİLİNE İLİŞKİN AÇIKLAMA VE UYGULAMA DUYURUSU

Yabancı ülke adli veya idarî makamlarınca boşanmaya, evliliğin butlanına, iptaline veya mevcut olup olmadığının tespitine ilişkin verilen kararların aile kütüğüne tescil edilmesini amaçlayan "Yabancı Ülke Adli veya İdarî Makamlarınca Verilen Kararların Nüfus Kütüğüne Tescili Hakkında Yönetmelik" 7 Şubat 2018 tarihli ve 30325 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanarak yürürlüğe girmiştir. İçişleri Bakanlığı Nüfus ve Vatandaşlık İşleri Genel Müdürlüğü'nün 19.03.2018 tarih ve 35029 sayılı genelgesi doğrultusunda yurtdışı temsilciliklerimizde bahsekonu yönetmeliğin uygulanmasına başlanılmıştır.

Anılan yönetmelik hükümleri uyarınca Başkonsolosluğumuzda yapılacak tescil işlemi sadece Avustralya adli makamlarınca "Boşanma", "Evliliğin butlanı", "iptali" ve "mevcut olup olmadığının tespiti" yönünde alınmış kararı kapsayacaktır.

Mahkeme kararında çocukların velayeti, iştirak nafakası, çocuk ile kişisel ilişki kurulması, mal rejimi ve tazminat gibi tenfize konu hükümler varsa; 5718 sayılı Kanun uyarınca Türkiye'de görevli ve yetkili mahkemelere bu kararın tenfizi yönünde ayrıca dava açılabilir.

Avustralya adli makamlarınca verilmiş boşanma kararının "kesinleşmiş olması" ve "kamu düzenine açıkça aykırı olmaması" gerekmektedir.

Avustralya'da gerçekleşen "Boşanma" işlemiyle ilgili olarak Türk mahkemelerinde kesin hükme bağlanmış, reddedilmiş, açılmış ve devam etmekte olan herhangi bir dava bulunuyorsa başvuru yapılamaz.

Çok uyruklu vatandaşlarımızın uyruğu bulunduğu diğer ülke kimliği ile alınmış olan yabancı ülke adli veya İdarî makamlarınca verilen kararlarda, tarafların nüfus kayıtlarında çok vatandaşlığa sahip olduklarına dair açıklama bulunması ve aynı kişi olduğunun tespit edilmesi halinde işlemler sonuçlandırılır.

Tarafların nüfus kayıtlarında çok vatandaşlığa sahip olduklarına dair açıklama bulunmaması, aynı kişi olduğunun tespit edilememesi ve çok uyrukluğun aile kütüklerine tescil edilememesi halinde ise başvuru reddedilir.

Dolayısıyla, çok uyruklu vatandaşlık durumunuz aile kütüklerinizde kayıtlı değilse, öncelikle bu işlemi yaptırmanız gerekmektedir.

Başvuru evrakının Başkonsolosluğumuzca incelenmesini takiben, herhangi bir eksiklik bulunması halinde hata ve eksikliklerin giderilmesi için taraflara doksan gün süre verilir, bu süre zarfında istenilen hususların yerine getirilmemesi durumunda başvuru reddedilerek evrakınız iade edilir.

Başvurunuzun Başkonsolosluğumuzca reddi halinde; 5490 sayılı Kanunun 27/A maddesinin üçüncü fıkrası ve 5718 sayılı Kanun uyarınca yabancı ülke kararlarının yetkili Türk mahkemelerinde tanınması için Türkiye'de başvuruda bulunmanız veya devam eden tanıma ya da tenfiz davalarının sonuçlanmasını beklemeniz gerekmektedir.

Başvuru Yöntemi:

Boşanmış olan kişiler veya kanuni vekilleri **sahsen** Başkonsolosluğumuza müracaat etmelidir.

Taraflar aynı anda başvurabilecekleri gibi, doksan günü geçmemek kaydıyla farklı tarihlerde de başvuru yapabilirler, ancak, farklı temsilciliklerden başvuruda bulunamazlar.

Ayrı ayrı yaptıkları müracaatları doksan günlük süreyi geçtiği için reddedilen tarafların birlikte yeniden başvurmaları halinde müracaatları kabul edilir.

Taraflardan herhangi birinin veya her ikisinin de tescil talebinden önce ölmüş olması halinde;

- Ölü olan tarafın kanuni yararı bulunan mirasçılarında biri ile sağ olan tarafın kendisinin,
- Her iki tarafında ölü olması halinde kanuni yararı bulunan mirasçılarında birer kişinin taraf olarak başvuru yapması mümkündür.

Taraflardan birinin veya vekillerinin yabancı uyruklu olması ve Türkçe bilmemesi halinde, yabancı tarafça ayarlanmış NAATI (www.naati.com.au) onaylı bir tercüman başvuru anında hazır bulundurulmak zorundadır.

Başvuru için gerekli belgeler:

1. Görev bölgemizdeki Avustralya mahkemelerinden alınmış, **kesinleşmiş** boşanma kararının Apostil şerhi tatbik edilmiş aslı
(Apostil şerhi için Avustralya Dışişleri ve Ticaret Bakanlığı'nın (DFAT) ilgili birimine ait iletişim bilgilerine aşağıdaki link üzerinden ulaşılabilir).
Apostil şerhi için : <http://dfat.gov.au/about-us/our-services/passports/Pages/passports.aspx>
2. Kesinleşmiş boşanma kararının Apostil şerhi tatbik edilmiş Türkçe tercümesi
(Apostil şerhi tatbik edilebilmesi için tercümenin NAATI onaylı tercüman tarafından yapılması gereklidir)
3. Tarafların nüfus cüzdanı, T.C. kimlik kartı veya pasaport fotokopileri (Bir tarafın yabancı olması halinde, yabancıya kimlik belgesinin NAATI ve DFAT onaylı Türkçe tercümesi)
4. Başvurudan önce yabancı ülke adli veya idarî makamlarınca verilen kararlar ilgili Türk mahkemelerince verilmiş ve kesinleşmiş mahkeme kararı varsa aslı veya onaylı fotokopisi
5. Türk mahkemelerinde halen devam eden bir dava yahut tanınmanın Türk mahkemelerince evvelce reddedildiğine dair bir kararın bulunmadığı yönünde Türk adli makamlarından alınmış belge
6. Başvuru işlemleri vekil aracılığıyla yürütülecekse, Noter tarafından düzenlenmiş fotoğraflı özel vekâletnamenin aslı veya onaylanmış örneği
7. Başvuran taraflarca büyük harfler kullanılarak doldurulmuş, **Başkonsoloslukta ilgili memurun önünde** imzalanmış "Yabancı ülke adli veya idari makamlarınca boşanmaya, evliliğin butlanına, iptaline veya mevcut olup olmadığının tespitine ilişkin olarak verilen kararların aile kütüğüne tesciline ilişkin başvuru formu" **(Ek-1)**
(Üzerinde silinti, kazıntı olan formlar kabul edilmez, yeniden doldurulması talep edilir)
8. Avustralya mahkemelerince verilmiş kararlardaki tenfize konu olan hükümler için 5718 sayılı kanun uyarınca görevli ve yetkili mahkemelere kararın tenfizi yönünde dava açılması gerektiği yolunda tarafların bilgilendirildiğini ve bu konudaki beyanlarını gösterir, taraflarca **Başkonsoloslukta ilgili memurun önünde** imzalanmış "Bilgilendirme Formu" **(Ek-8)**

(EK-1)

YABANCI ÜLKE ADLÎ VEYA İDARÎ MAKAMLARINCA BOŞANMAYA, EVLİLİĞİN BUTLANINA, İPTALİNE VEYA MEVCUT OLUP OLMADIĞININ TESPİTİNE İLİŞKİN OLARAK VERİLEN KARARLARIN NÜFUS KÜTÜĞÜNE TESCİLİNE İLİŞKİN FORM

T.C. İL NÜFUS VE VATANDAŞLIK MÜDÜRLÜĞÜNE/
BÜYÜKELÇİLİĞİNE/BAŞKONSOLOSLUĞUNA

I. BAŞVURU SAHİPLERİNİN

	KADIN	ERKEK
Adı-Soyadı		
Uyruğu/ Diğer Uyruğu		
T.C. Kimlik/Yabancı Kimlik No Ülkesindeki Vatandaşlık No/ Pasaport No		
Doğum Yeri		
Doğum Tarihi	__/__/__	__/__/__
Baba Adı		
Ana Adı		
Kadının Önceki Soyadı		
Türk Vatandaşının Aile Kütüğündeki Kayıtlı Olduğu Yer		
Yerleşim Yeri Adresi		
Tebliğat Yapılacak Adresi		

II. TESCİL EDİLECEK ADLÎ VEYA İDARÎ KARAR İLE İLGİLİ BİLGİLER

Kararın Verildiği Ülke	
Kararın Türü *	Adlî <input type="checkbox"/> İdarî <input type="checkbox"/>
Makamın Adı	
Karar Tarihi	__/__/__
Karar/Dosya Numarası	
Kesinleşme Tarihi	__/__/__
Karara İlişkin Diğer Bilgiler	Karar Eklenmiştir <input type="checkbox"/> Karar eklenmemiştir <input type="checkbox"/>

III. ORTAK HÜKÜMLER

	KADIN	ERKEK
Bu kararla ilgili Türk mahkemelerinde halen devam eden bir dava yahut tanınmanın Türk mahkemelerince evvelce reddedildiğine dair karar var mıdır? **	Evet <input type="checkbox"/> Hayır <input type="checkbox"/>	Evet <input type="checkbox"/> Hayır <input type="checkbox"/>

IV. TALEP

Yukarıda yer alan bilgi ve belgelerin doğruluğuna ilişkin sorumluluğun tarafımıza ait olduğunu beyan eder, adli / idari kararın aile kütüğüme tescilini talep ederiz. .../.../.....

Adı- Soyadı *** İmza	Adı- Soyadı *** İmza

NOT :

- Başvuru üzerine yapılacak işlem yabancı makam kararının tanımaya ilişkin hükmünün aile kütüğüne tescilinden ibarettir. ****
- Başvuru formunda diğer uyruğu belirtilen kişilerin nüfus kayıtlarında çok uyrukluğunun bulunmaması ve yabancı makam kararının diğer uyruğuna göre verilmiş olması halinde, öncelikle kişilerin çok uyrukluğunun nüfus kayıtlarına tescilinin yapılması sağlanacaktır.
- Taraflar başvurularını aynı anda birlikte veya ayrı zamanlarda yapabilir. Doksan günlük başvuru süresi içerisinde ayrı tarihlerde müracaat edilmesi halinde, taraflar için aynı başvuru formu kullanılacaktır.

EKLER :

- * Adli / idari karar ekleneyecektir.
- * Kararda kesinleşme şerhi yok ise adli/idari kararın verildiği ülke kanunlarına göre usulen kesinleştiğine dair yazı ekleneyecektir.
- ** Cevap evet ise Türk mahkemelerinde halen devam eden bir dava yahut tanınmanın Türk mahkemelerince evvelce reddedildiğine dair karar örneği ekleneyecektir.
- ** Cevap hayır ise Türk mahkemelerinde halen devam eden bir dava yahut tanınmanın Türk mahkemelerince evvelce reddedildiğine dair karar bulunmadığı yönünde adli makamlardan alınan belge ya da karar ekleneyecektir.
- *** Başvuru vekil tarafından yapılmış ise fotoğraflı özel vekâletname ekleneyecektir.
- *** Başvuru kanuni temsilci tarafından yapılmış ise vesayet kararı ekleneyecektir.
- **** Tenfiz hükümlerine ilişkin bilgilendirme formu ekleneyecektir.

BİLGİLENDİRME FORMU

Başvurum üzerine; ibraz ettiğimiz yabancı ülke adlî veya idarî makamlarınca verilen karar, boşanma, evliliğin butlanı, iptali ve mevcut olup olmadığının tespiti yönünden inceleneceği ve sonucun tarafımı bildirileceği, ancak kararda bulunan velayet, iştirak nafakası, çocuk ile kişisel ilişki kurulması, mal rejimi ve tazminat gibi tenfize konu olan hükümler için 5718 sayılı Kanun uyarınca görevli ve yetkili mahkemelere kararın tenfizi yönünde dava açılması gerektiği hususunda bilgilendirildim. .../ ... /...

Adı- Soyadı

İmza

Adı- Soyadı

İmza